



**Animal health certificate  
for Carnivora intended for import from the third countries to the Czech Republic  
(in accordance with the Council Directive 92/65/EEC)/**

**Veterinarni osvedceni  
pro selmy urcene k dovozu ze tretich zemi do Ceske republiky  
(podle smernice Rady 92/65/EHS)/**

**Ветеринарний сертифікат  
для хижих тварин Carnivora, призначених для імпорту з третіх країн до Чеської Республіки  
(відповідно до Директиви Ради 92/65/ЄЕС)**

*(The certificate must accompany the consignment. It covers only animals in the same category transported in the same railway wagon, lorry, aircraft or ship and consigned to the same destination. It must be completed on the date of loading and all time limits referred to expire on that date.)/*

*(Osvedceni must doprovazet zasilku. Tyka se jen zvlrat stejne kategorie prepravovanych ve stejnem zeleznicnim vagone, nakladnim aute, letadle nebo lodi a zasllanych na stejne mlsto urceni. Musi byt vyplneno v den nakladky, ke kteremu se vztahujl vsechny nize uvedene casove iudaje.)/*

*(Сертифікат має супроводжувати вантаж. Він стосується тільки тварин однієї категорії, які транспортуються в одному залізничному вагоні, вантажівці, літаку або судні, та прямують до одного місця призначення. Має бути заповнений в день відвантаження та всі часові обмеження мають бути дотримані відповідно до кінцевого терміну).*

No.....

Exporting country:

Vyvazejici zeme:/ Країна-експортер:.....

Ministry of:

Ministerstvo:/ Міністерство:.....

Region etc:

Region atd./ Адміністративно-територіальна одиниця:.....

Competent authority:

Prislusny urad:/ Компетентний орган:.....

Reference:

Odkazy:/ Посилання:.....

(Optional/ Nepovinne/ Не обов'язково )

Reference to a CITES certificate:

Odkaz na CITES osvedceni:/ Посилання на сертифікат CITES:.....

**I. Number of animals:**

**Pocet zvi'rat:/ Кількість тварин:** .....

(In words/ Slovy/ словами)

**II. Identification of animals**

**Identifikace zvirat/ Ідентифікація тварин**

Animal species/ Druh zvirate/ Вид тварин	Number/ Pocet/ Кількість	Sex/ Pohlavi/ Стать	Breed/ Plemeno/ Порода	Age/ Stan/ Вік	Colour/ Barva/ Колір	Marks/ Znaky/ Позначки

### III. Origin of animals

Původ zvířat/ Походження тварин

Establishment of origin

Zanzenm původu/ Підприємство походження .....

### IV. Destination of animals

Místo určení zvířat/ Місце призначення

Animals will be sent

Zvířata budou zaslána/ Тварини відправляються

from/z/ з .....

(Place of loading /Místo nakládky/ Місце завантаження)

to/do/до .....

(Place of destination /Místo určení/ Місце призначення)

by railway wagon / lorry / aeroplane /vessel:

zel. vagonem / náklad. automobilem / letadlem/ lodí:/ залізничним вагоном / вантажівкою / літаком / кораблем: .....

.....  
..

(Indicate means of transport and registration number, flight number or registered name of the vessel, as appropriate / Uved'te druh dopravního prostředku, jeho číslo příp. pozn. značku, číslo letu či registrované jméno lodí/ Вкажіть вид транспорту та реєстраційний номер, номер рейсу або реєстраційний номер судна, відповідно)

Name and address of consignor:

Jméno a adresa odesílatele:/ Назва та адреса отримувача: .....

Name and address of consignee:

Jméno a adresa příjemce:/ Назва та адреса відправника: .....

### V. Health information

Zdravotní zpráva/ Інформація про здоров'я

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that according to official findings<sup>(2)</sup>:

Ja, nize podepsany úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že podle úředních nálezů<sup>(2)</sup>:/ Я, що нижче підписався, офіційний ветеринарний лікар, цим засвідчую, що відповідно до офіційної інформації<sup>(2)</sup>:

Exporting country<sup>(2)</sup>

Vyvážející země<sup>(2)</sup>/ Країна-експортер<sup>(2)</sup>

or

nebo/або

area with the diameter of 30 km around the holding<sup>(2)</sup>

zóna o poloměru 30 km okolo hospodářství<sup>(2)</sup>/ зона діаметром 30 км навколо господарства<sup>(2)</sup>

is for the last 12 months free of the former list A O.I.E diseases, to which the given species is susceptible.

je po dobu posledních 12 měsíců prostá nakaz bývalého listu A O.I.E., ke kterým je daný druh vnímavý./ є вільною протягом останніх 12 місяців від хвороб колишнього списку А МЕБ, до яких зазначені види є сприйнятливими.

The animals :

Zvířata:/ Тварини:

- come from an approved establishment where state veterinary supervision is carried out, pochazejí ze schváleného zánem, ve kterém se provádí státní veterinární dozor./ походять з схваленого господарства, де здійснюється державний ветеринарний контроль,
- have been kept at least 6 months (in animals younger than 6 months - since birth) in captivity, byla chována nejméně 6 měsíců (u zvířat mladších než 6 měsíců - od narození) v zajetí./ утримувалися протягом щонайменше 6 місяців (тварини молодші 6 місяців – з народження) у неволі,
- have been dispatched directly from the premises of origin without passing through any common market, where any animals other than these ones to be exported have been kept, byla odeslána přímo ze zánem původu, aniž prošla trhem, ve kterém se nacházejí jiná zvířata než zvířata určená k vyvozu, / були відвантажені безпосередньо з господарств походження без проходження через будь-який ринок, де утримувалися будь-які інші тварини ніж ті, що експортуються,
- are not animals which are to be eliminated under a contagious or infectious disease eradication programme. nejsou vyřazena v rámci programu eradikace kontagiozní nebo infekční nemoci./ не підлягають знищенню відповідно до програми ліквідації контагіозних або інфекційних хвороб тварин.

The animals showed no clinical signs of disease on the day of examination, which took place within 24 hours before loading in the establishment of origin and the following examinations have been carried out:

Zvířata nevykazují klinické příznaky onemocnění v den vyšetření, které bylo provedeno v průběhu 24 hodin před naložkou v zařízení původu; a byla provedena následující vyšetření:/ Протягом 24 годин до відвантаження з господарства походження тварини не проявили клінічних ознак хвороб в день огляду, а також були такі досліджені:

- examination of faeces for *Salmonella* with negative result<sup>(1)</sup>  
vysvetfen trusu na salmonely s negativnym vysledkem<sup>(1)</sup>/ дослідження фекалій на *Salmonella* з негативним результатом<sup>(1)</sup>

on/ dne/дата .....

- examination for ecto- and endoparasites with negative result<sup>(1)</sup>  
vysvetfen na endo a ektoparazity s negativnym vysledkem<sup>(1)</sup>/ дослідження на екто- та ендопаразитів з негативним результатом<sup>(1)</sup>;

on/ dne/дата .....

and/

a / ta

- vaccination against rabies since 3 months of the age<sup>(1)</sup>;  
vakcinace proti vzteklime od 3 mesecu staff<sup>(1)</sup>/ здійснена вакцинація проти сказу через 3 місяці після народження<sup>(1)</sup>;

on/ dne/дата .....

- o kind of vaccine

druh vakciny/ тип вакцини .....

or/

nebo/ або

animals have been kept isolated for a period of 3 months before the exportation under the supervision of official veterinarian and have showed no clinical signs of rabies within this period.

zvifata byla pod dozorem ufednfho veterinarnfho lekaf drzena v izolaci po dobu 3 mesecu pfed odeslanfm a behem teto doby nevykazovala zadne klinicke pfznaky vztekliny./ тварини утримувалися в ізоляції протягом 3 місяців до експорту під наглядом офіційного ветеринарного лікаря та не проявили клінічних ознак сказу протягом цього періоду.

## VI. I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that:

Ja, nfze podepsany ufednf veterinarnf lekaf, tfmto potvrzuji, ze :/ Я, офіційний ветеринарний лікар, що нижче підписався, цим засвідчую:

- the animals covered by this certificate are fit to be transported in accordance with international regulations for transport of animals;

zvifata uvedena v tomto osvedceni jsou schopna pfepravu v souladu s mezinarodnfmi pfedpisy uplatnovanymi pro pfepravu zvffat./ тварини, які описані в цьому сертифікаті, можуть транспортуватися відповідно до міжнародних стандартів транспортування тварин;

- a written, signed statement has been received from the person in charge of the transport confirming that suitable arrangements have been made for the feeding, watering and care of the animals during transport in accordance with the international standards recognised for transport of animals./

jsem obdrzel podepsane pfsemne prohlafenf od osoby odpovedne za pfepravu potvrzujfcf, ze dopravnf prostfedek ma potfebne vybavenf pro krmenf a napajenf zvffat a peci o nev prubehu pfepravu v souladu s mezinarodnfmi normami uplatnovanymi pf pfepreve zvffat./ письмова, підписана заява була представлена від особи, яка відповідає за транспортування, що підтверджує наявність відповідних умов годування, напування та поводження з тваринами під час транспортування відповідно до міжнародних стандартів транспортування тварин.

## VII. The certificate is valid for 10 days from the date of loading. In the case of sea-shipment the time is prolonged by the time of ship voyage.

Osvedceni plati 10 dnf od data nakladky. V pripade pfepravu lodi se prodluzuje o cas pfepravu./ Сертифікат є дійсним протягом 10 днів з дати відвантаження. У випадку доставки морем – час продовжується на час подорожі судна.

Done at

Vyhotoveno v/ Вчинено в .....

(Misto / Place/ Місце)

On

Dne/ дата .....

(Date / Datum/ Дата)

Signature of the official veterinarian<sup>(3)</sup>  
(Podpis urednfho veterinarniho lekaf)<sup>(3)</sup>/Підпис офіційного ветеринарного лікаря

(Name in capital letters, qualification and title)  
(Jmeno hulkovym pismem, funkce a titul)/Ім'я великими літерами, кваліфікація та посада<sup>1 2 3</sup>



Stamp<sup>(3)</sup>/ Razi'tko<sup>(3)</sup>/Печатка<sup>(3)</sup>

1 For all tests the laboratory certificates must be attached.  
Vsechna osvedceni o laboratornich testech musi byt prilozena k osvedceni./ Для всіх досліджень має додаватися висновок лабораторії.

2 Delete whichever is not applicable.  
Nehodici se skrtnete./ Видали якщо не застосовується

3 The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.  
Podpis a razitko musi byt jine barvy, nez je barva tisku textu./ Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту.